



Návod k obsluze
Puma Condens
18/24 MKV-AS/1



Obsah

1	Bezpečnost.....3
1.1	Použití podle určení3
1.2	Obecná bezpečnostní upozornění.....3
2	Pokyny k dokumentaci7
2.1	Dodržování souvisejících podkladů7
2.2	Uchování podkladů.....7
2.3	Platnost návodu.....7
3	Popis výrobku7
3.1	Display a ovládací prvky7
3.2	Zobrazené symboly.....7
3.3	Funkce protimrazové ochrany.....7
3.4	Typový štítek.....8
3.5	Označení CE.....8
4	Provoz8
4.1	Koncept obsluhy 8
4.2	Otevírání uzavíracích zařízení.....8
4.3	Uvedení výrobku do provozu8
4.4	Nastavení teploty na výstupu vytápění.....9
4.5	Nastavení teploty teplé vody.....9
4.6	Vypnutí vytápěcího provozu (letní režim).....9
5	Starostlivost a údržba.....9
5.1	Čištění výrobku.....9
5.2	Údržba 10
5.3	Zajištění plnicího tlaku topného systému10
5.4	Kontrola odvodového potrubí kondenzátu a odvodového kohoutku.....11
5.5	Riziko ohrožení života – neodborná oprava.....11
6	Odstranění poruchy11
6.1	Odstranění poruchy11
6.2	Odstranění poruchy11
6.3	Odstranění poruchy výrobku.....11

7	Vyřazení z provozu.....11
7.1	Dočasné vyřazení výrobku z provozu.....11
7.2	Definitivní vyřazení výrobku z provozu.....12
8	Recyklace a likvidace12
9	Záruka a zákaznický servis.....12
9.1	Záruka..... 12
9.2	Zákaznický servis13
Příloha	 14 A
	Odstranění poruch14
B	Odstranění poruchy.....14

1 Bezpečnost

1.1 Použití podle určení Při neodborném používání nebo používání v rozporu s určením mohou vznikat nebezpečí zranění nebo ohrožení života uživatele nebo třetích osob, resp. poškození výrobku a jiných věcných hodnot. Výrobek je určen jako zdroj tepla pro uzavřené systémy centrálního vytápění a na ohřev teplé vody. Použití podle určení zahrnuje:

– dodržování příslušných návodů na obsluhu výrobku a také všech ostatních komponentů systému – dodržování všech podmínek inspekce a údržby uvedených v návodech. Tento výrobek mohou používat děti od věku 8 let a okrem toho i osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jen pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a porozuměly nebezpečím, která z používání vyplývají. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění

a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru. Jiné použití než použití uvedené v tomto návodu nebo použití, které přesahuje rámec zde uvedeného použití, je považováno za použití v rozporu s určením. Použití v rozporu s určením je také každé bezprostřední komerční a průmyslové použití. Pozor! Jakékoliv zneužití je zakázáno.

1.2 Obecná bezpečnostní upozornění

1.2.1 Nebezpečnost

způsobené chybnou obsluhou

Chybnou obsluhou můžete ohrožit sami sebe i jiné osoby a způsobit hmotné škody. ► Pečlivě si přečtěte před-

kladaný návod a všechny související platné podklady, zejména kapitoly „Bezpečnost“ a výstražná upozornění. ► Vykonavejte pouze takové činnosti,

ke kterým vás vedou předložený návod k použití.

1 Bezpečnost

1.2.2 Nebezpečnost

1.3.6 Nebezpečí

Při zápachu plynu v budovách:

► Vyhýbejte se místnostem se zápachem plynu. ► Pokud je to možné, otevřete do-
otevřete dveře a okna a zajistěte průvan. ► Vyhněte se otevřeným plam-

méně (např. zápalky).

► Nekejte. ► Neovládejte elektrické spí-

nače, zástrčky, zvonky, telefony a jiná hlasová zařízení v budově. ► Zavřete uzavírací zaříze-

ní plynoměru nebo hlavní uzavírací zařízení. ► Pokud je to možné, zavřete ply-

nový uzavírací kohout na výrobku. ► Obyvatele domu upozorněte

voláním a klopaním. ► Bezodkladně opusťte bu-

dveře a zabráníte vstupu třetích osob. ► Hned jak budete mimo bu-

ni, informujte policii a hasiče.

► Upozorněte nouzové

službu plynárenského podniku z telefonního přípojky mimo budovy.

1.2.3 Nebezpečí

nebezpečí života v důsledku zablokovaného nebo netěsného vedení odvodu spalin

Při zápachu spalin v budovách:

► Otevřete dveře dokořán

a okna a postarejte se o průvan.

► Vypněte výrobek. ► Oznamte servisnímu pracovníkovi-

příjemce.

1.2.4 Nebezpečí

Podmínky: Provoz závislý na vzduchu v místnosti

► Výrobek nepoužívejte v místnosti-

tích prostory s výbušnými nebo hořlavými látkami (např. benzín, papír, barvy).

1.2.5 Ohrožení života rizikem

vyvolané změnami na výrobku nebo v okolí výrobku

► V žádném případě neodstra-
ňujte, nepřekračujte ani neblokuje bezpečnostní zařízení. ► Nemanipulujte s bezpečnost-

těmito zařízeními. ► Neničte ani neodstraňujte

zapečetění konstrukčních částí.

►Nevykonávejte žádné změny:

– na výrobku, – na plynových přípojkách, přívod-
od spalování znečištěného
vzduchu, vody a elektrického
proudu, –na celém zařízení odvodu

spalin, – na celém odtokovém
systému

kondenzátu, –na pojistném
ventilu –a odtokových
potrubích –na stavebních
danostech,

které mohou mít vliv na
provozní bezpečnost
výrobku.

1.2.6 Nebezpečí otravy

v důsledku
nedostatečného přívodu
spalovacího vzduchu

Podmínka: Provoz závislý na
vzduchu v místnosti

PMW

max. elektrický výkon

1.2.7 Riziko

poškození korozií,
působením nevhodného
vzduchu při spalování a
prostorového vzduchu

Laky, rozpouštědla, čisticí
prostředky s obsahem chloru,
barvy, lepidla, amoniakové
sloučeniny, prach a jiné mohou
vést k korozi výrobku a korozi
ve vedení vzduchu/spalin.

► Ujistěte se, že je

přívod spalovacího vzduchu
vždy bez fluoru, chloru, síry,
prachu atd. ►Postarejte se o to,
aby se na

místě instalace neskládaly
chemické látky.

1.2.8 Nebezpečí

popálení nebo opekoty
způsobené horkými
konstrukčními částmi

► Na konstrukčních částech
pracujte až tehdy, jsou-li
vychladlé.

1.2.9 Riziko hmotné škody způsobené mrazem

►Zabezpečte, aby vytápěcí
systém zůstal během mrazu v
každém případě v provozu a
aby se dostatečně vytápěly
všechny prostory. ►Pokud
nedokážete zajistit

Ohřev teplé vody

1.2.10 Nebezpečí

zranění a riziko hmotné
škody způsobené
neodbornou nebo
zanedbanou údržbou a
opravou

► Nikdy se nepokoušejte sám
provádět údržbové práce ani
opravy na vašem výrobku.



1 Bezpečnost



► Poruchy a poškození ne-
odstraňte odborníkem. ►
Dodržujte stanovené intervaly
údržby.

1.2.11 Uvedení výrobku do provozu

► Uvádějte výrobek do provozu
pouze tehdy, je-li obal úplně
uzavřený.

2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování souvisejících podkladů

►Bezpodmínečně dodržujte všechny návody na obsluhu, které jsou přiloženy k komponentům systému.

2.2 Uchování podkladů

►Tento návod, jako i všechny související dokumentace uschovávejte pro další použití.

2.3 Platnost návodu

Výrobek–číslo výrobku

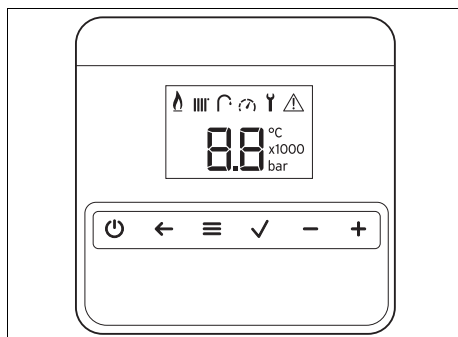
Puma Condens 18/24 MKV-AS/1 (H-SK)

0010026142

3 Popis výrobku

Tento výrobek je stěnovým plynovým kondenzačním topným zařízením.

3.1 Displej a ovládací prvky



Ovládací prvek	Provoz
	– Zapnutí/vypnutí výrobku – Aktivace/deaktivace pohotovostního režimu – Přejchod zpět o jednu úroveň
	– Vyvolání menu
	– Potvrzení výběru
	– Snížení nebo zvýšení nastavené hodnoty – Procházení položek menu

Ovládací prvek	Provoz
	– Snížení nebo zvýšení nastavené hodnoty – Procházení položek menu
	– Snížení nebo zvýšení nastavené hodnoty – Procházení položek menu

3.2 Zobrazované symboly

Sym-bol	Význam
	Horák v provozu
	Vykurovací provoz aktivní: –Permanentně zap.: požadovaná teplota na výstupu topení – Bliká: Zobrazená probíhající požadavek na topení + požadovaná teplota na výstupu topení Příprava teplé vody aktivní:
	–Permanentně zap.: požadovaná teplota teplé vody – Bliká: Zobrazená probíhající požadavek na teplou vodu + požadovaná teplota teplé vody Úroveň pro servisní pracovníky aktivní Aktuální tlak v systému:
	– Bliká: aktuální plnicí tlak Varování při chybě

3.3 Funkce proti mrazu

Aby zůstala aktivní funkce proti mrazu, musíte výrobek zapnout a vypnout prostřednictvím regulátoru, pokud je regulátor nainstalován.

Když teplota na výstupu topení klesne pod 5 °C a výrobek je zapnutý, tak se výrobek spustí. Cirkulující voda se tak na straně topení, jako i na straně teplé vody zahřeje na teplotu 30 °C.

Při velmi dlouhých dobách vypnutí se dá ochrana proti mrazu zajistit úplným vyprázdněním topného systému a výrobku. Topný systém musí být vyprázdněn odborníkem.

4 Provoz

3.4 Typový štítek

Typový štítek je z výroby umístěný na zadní straně skřínky elektroniky.

3.5 Označení CE



Označení CE dokumentuje, že výrobky podle vyjádření o shodě splňují základní požadavky následujících směrnic.

Dokument o shodě si můžete prohlédnout u výrobce.

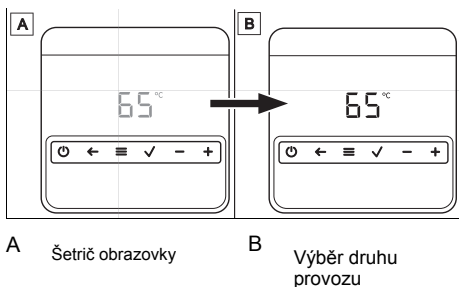
4 Provoz

4.1 Koncept obsluhy

Nastavitelné hodnoty a položky menu se dají změnit tlačítky  a .

Jakákoli změna hodnoty musí být potvrzena pomocí . Nové nastavení se převzme až potvrzením.

4.1.1 Základné zobrazenie



Šetrič obrazovky (A) se zobrazí, když na výrobku po dobu více než 2 minut neproběhne žádná činnost spojená s obsluhou. Displej zobrazuje požadovanou teplotu na výstupu (když není připojen regulátor) nebo hlášení on, resp. oF (když je připojen regulátor).

Základní zobrazení (B) zobrazuje aktuální stav výrobku. Když stisknete tlačítko výběru, potom se na displeji zobrazí aktivovaná funkce.

To, jaké funkce jsou k dispozici, závisí na tom, zda je na výrobek připojen regulátor.

Pro návrat do základního zobrazení stiskněte .

4.1.2 Úrovně obsluhy

pouze vhodnou vytápěcí vodou.

–Úroveň pro provozníka zobrazuje

informace a nabízí možnosti nastavení, které si nevyžadují žádné speciální předchozí znalosti. –Pro servisní úroveň (přístup pro tech-

níků) jsou potřeba speciální znalosti. Proto je tato úroveň chráněna přístupovým kódem.

4.2 Otevření uzavíracích zařízení

1. Otevřete plynový uzavírací ventil ze strany stavby. 2. Otevřete plynový uzavírací kohout na výrobku. 3. Otevřete servisní ventily ve výstupu a spíatoče vykurovacího systému.

4.3 Uvedení výrobku do provozu

► Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí



◀ Na displeji se objeví základní zobrazení.

4.4 Nastavení teploty na výstupu vykurování

Podmínka: Není připojen žádný regulátor

- V základním zobrazení jednou stiskněte  
 - ◁ Na displeji se zobrazí nastavená teplota na výstupu vytápění.
- Na nastavení požadované teploty na výstupu vytápění stiskněte  , příp. .

- Potvrzení provedte pomocí 
 - ◁ Nastavená teplota dvakrát rychle blikne.

Podmínka: Regulátor připojený

- V základním zobrazení jednou stiskněte  
 - ◁ nebo oF se zobrazí na displeji. –on zobrazuje, že je zapnuté vytápěrový provoz. –oF zobrazuje, že je vypnutá vykurovní provoz.
- Když se na displeji zobrazí oF, potom stiskněte tlačítko  na zapnutí vytápěvětší provoz.
- Potvrzení provedte pomocí 
 - ◁ on blikne dvakrát rychle. ► Nastavte požadovanou teplotu na výstupu vytápění na regulátoru (→návod k použití regulátoru).

4.5 Nastavení teploty teplé vody

1. Ve základním zobrazení dvakrát stiskněte  .

◁ Na displeji se zobrazí nastavená teplota teplé vody.

Podmínka: Není připojen žádný regulátor

- Pro nastavení požadované teploty vody stiskněte  , příp. .

- Potvrzení provedte pomocí 
 - ◁ Nastavená teplota dvakrát rychle blikne.

Podmínka: Regulátor připojený

- Na regulátoru nastavte požadovanou teplotu teplé vody (→návod k použití regulátoru).

4.6 Vypnutí vykurovacího provozu (letní režim)

Podmínka: Není připojen žádný regulátor

- Pro vypnutí vykurovacího provozu stiskněte  
 - ◁ Na displeji se objeví hodnota teploty na výstupu vykurování.
- Stiskněte  pro snížení teploty na výstupu vykurování a nastavení na oF.
- Potvrzení provedte pomocí 
 - ◁ oF dvakrát rychle blikne, vykurovací provoz se deaktivuje.
 - ◁ Na displeji se už déle nezobrazuje .
 - ◁ Zobrazuje se požadovaná teplota teplá voda.

Podmínka: Regulátor připojený

- Vypněte topný provoz na regulátoru (→návod k obsluze regulátoru).

5 Péče a údržba

5.1 Údržba výrobku

- Kryt výrobku očistěte vlhkou koberčkem a nepatrné množství mydla bez rozpouštědel.
- Nepoužívejte spreje, prostředky na drhnutí, prostředky na preplachování, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel a chlóru.

5 Starostlivost a údržba

5.2 Údržba

Základním předpokladem pro trvalou provozuschopnost a provozní bezpečnost, spolehlivost a vysokou životnost výrobku jsou pravidelné roční prohlídky a údržba servisním pracovníkem. V závislosti od výsledků inspekce může být potřeba dřívější údržba.

5.3 Zajištění plnicího tlaku vytápěcího systému

5.3.1 Kontrola plnicího tlaku vykurovacího systému

1. V základním zobrazení tlačte třikrát



◁ Displej zobrazí aktuální hodnotu naplňovacího tlaku.

◁ Na displeji bliká symbol

2. Zkontrolujte plnicí tlak uvedený na displeji.

Výsledek1:

Systémový tlak: 0,10 ... 0,14 MPa (1,00 ... 1,40 bar) Plnicí tlak leží v doporučeném rozsahu tlaku.

Výsledek2:

Plnicí tlak: < 0,05 MPa (< 0,50 bar)

- Naplňte topný systém.
(→ strana 10)
- 0,10 ... 0,14 MPa (1,00

◁ Pokud jste doplnili dostatek vykurovací vody, indikace po 20 sekundách zhasne sama.



Upozornění Pokud se vykurovací soustava táhne přes několik poschodí, může být potřeba vyšší plnicí tlak vykurovací soustavy. Otázky k tomu směřujte na servisního pracovníka.

5.3.2 Naplnění vykurovacího systému



Pozor! Riziko věcné škody způsobené silně vápenatou, silně korozíí vykurovací vody nebo vykurovací vody smíšenou s chemikáliemi! Nevhodná voda ve vedení poškozuje těsnění a membrány, ucpává konstrukční prvky, kterými proudí voda ve výrobku a ve vykurovací soustavě a způsobuje vznik hluku.

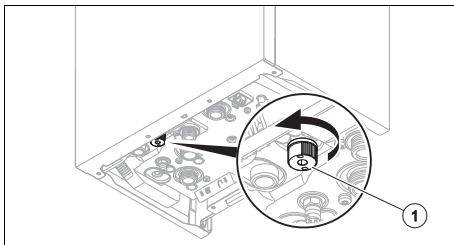
► Tlačítko

Na plynový kotlový PROTHERM Lev se poskytuje záruka podle Záručního listu, Servisní knihy a dalších podmínek uvedených v Návodu k obsluze a Návodu k instalaci.



Upozornění Servisní pracovník je zodpovědný za první naplnění.

1. Otevřete všechny ventily vykurovacích těles (termostatické ventily) vykurovacího systému.



2. Pomalu otevírejte plnicí kohout (1) a doplňujte vodu, dokud nedosáhnete potřebného tlaku v systému.

3. Odpuhujte všechna vykurovací tělesa.
4. Zkontrolujte plnicí tlak vykurovacího systému. (→ strana 10) 5. V případě potřeby doplňte vodu. 6. Zavřete dopouštěcí ventil.

5.4 Kontrola odvodového potrubí kondenzátu a odvodového kohoutku

Odlehčovací potrubí kondenzátu a odlehčovací ližec musí být vždy průchozí.

- Pravidelně kontrolovat odlehčovací potrubí kondenzátu a odlehčovací ližec, zda nemají nedostatky a především, zda nejsou ucpané.

V odlehčovacím potrubí kondenzátu a odlehčovacím ližci nesmí být viditelné nebo citelné žádné překážky.

- Když zjistíte nedostatky, dejte je odstranit servisnímu pracovníkovi.

5.5 Riziko ohrožení života – neodborná oprava



Nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života způsobené neodbornou opravou

- Když je síťový kabel poškozený, potom ho v žádném případě nevyměňujte sám.
- Obrátte se na výrobce, zákazníky servis nebo na podobně kvalifikovanou osobu.

6 Odstranění závad

6.1 Odstranění poruchy

–Pokud dojde k jedné nebo více chybám, základní zobrazení se střídá mezi aktivním kódem chyby/aktivními kódy chyb a požadovanou teplotou na výstupu vytápění. F. →XX →XX °C –Pokud dojde k chybě F.22 (příliš nízký

tlak v systému), základní zobrazení se střídá mezi aktivním kódem chyby/aktivními kódy chyb, aktuálním tlakem vody a požadovanou teplotou na výstupu vytápění. F. →22 →X,X bar →XX °C

- Pokud se objeví kód chyby (F.xx), postupujte podle tabulky s kódy chyb uvedené v příloze. Odstranění poruch (→strana 14)

- Pokud nemůžete chybu odstranit aplikováním uvedených opatření, obraťte se na odborného pracovníka.

6.2 Odstranění závad

- Pokud se objeví poruchy, postupujte podle tabulky pro odstraňování poruch, která je uvedena v příloze. Odstranění poruchy (→strana 14)
- Pokud nemůžete poruchu odstranit aplikováním uvedených opatření, obraťte se na odborného pracovníka.

6.3 Odstranění poruchy výrobku

- Odstraňte poruchu výrobku tím, že v základním zobrazení stisknete tlačítko

zapnutí/vypnutí  déle než 3 sekundy (maximálně pětkrát).

◁ Na displeji se zobrazí rE. ▽ Po 5 pokusech o odstranění poruchy bliká indikátor rE rychle.

- Pro zastavení blikání a nové spuštění výrobku stiskněte .

7 Vyřazení z provozu

7.1 Dočasné vyřazení výrobku z provozu

1. V základním zobrazení stisknete tlačítko  pro zapnutí/vypnutí. Displej zhasne.

2. Zavřete plynový uzavírací ventil.
3. Zavřete uzavírací ventil na připojení studené vody.
4. Výrobek odpojte od elektrické sítě.

8 Recyklace a likvidace

7.2 Definitivní vyřazení výrobku z provozu

- Výrobek nechte trvale vypnout servisním pracovníkem.

8 Recyklace a likvidace

- Likvidaci obalu prosím přenechte servisnímu pracovníkovi, který zařízení nainstaloval.



— Pokud je produkt označen tímto symbolem:

- Výrobek v tomto případě nelikvidujte prostřednictvím domovního odpadu.
- Výrobek namísto toho předložte na zberné místo pro stará elektrická nebo elektronická zařízení a přístroje.



— Pokud výrobek obsahuje baterie, které jsou označeny tímto symbolem, potom baterie obsahují látky škodlivé pro zdraví a životní prostředí.

- Baterie v tomto případě zlikvidujte na zberné místo pro baterie.

9 Záruka a zákaznický servis

9.1 Záruka

a v souladu s provozními pokyny a pokyny pro údržbu od výrobce. —během záruční doby provádí servisní zásahy, údržbu, opravy, rozmontování nebo manipulaci s ním pouze autorizovaný servis. —oprava, výměna dílů během záruční doby nespočívá v jejím prodloužení.

Výrobce nenesou žádnou odpovědnost za jakoukoli škodu vzniklou z:

- jakýchkoli poškození či škod vzniklých technik v souladu s pokyny pro instalaci.

- zařízení se používá na domácí účely a v souladě s převádzkovými pokynmi a pokynmi pre údržbu od výrobcu.
- počas záručnej lehoty vykonáva servisné zásahy, údržbu, opravy, zariadenie rozoberá alebo s ním manipuluje len autorizovaný servis.
- oprava, výmena dielov počas záručnej doby nespôsobí jej predĺženie.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek škodu vyplývajúcu z:

- akýchkoľvek poškodení či škôd vyplývajúcich z nesprávnej alebo nedbalej instalace, nevhodných servisních zásahů nebo špatně nastaveného plynu nebo vody. —jakýchkoli poškození systému, ke

kterému je zařízení připojeno. —jakýchkoli poškození způsobených

nesprávnou ochranou proti mrazu. — jakýchkoli poškození nebo špatných nastavení způsobených změnou povahy nebo tlaku plynu nebo vody nebo změnou elektrického napětí. —Pro více informací si přečtěte Zá-

ruční list.

Toto zařízení lze instalovat pouze ve zemích uvedených na výrobním štítku.

Toto zařízení nesmí používat žádné osoby (včetně dětí), které mají sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopnost, ani osoby, které nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti. Z bezpečnostních důvodů musí být tyto osoby dohledávány kompetentními osobami, aby je seznámily s používáním tohoto zařízení.

- Dbajte na to, aby se děti s tímto zařízením nehraly.

9.2 Zákaznický servis

Služby zákazníkům jsou poskytovány po celém Slovensku. Seznam servisních partnerů je uveden na internetové stránce www.protherm.sk.

Příloha

AOdstranění poruch

Hlášení	Možná příčina	Opatření
F.22 Tlak v systému příliš nízký	Nedostatek vody v topném systému	Zkontrolujte plnicí tlak vytápěcího systému. (→strana10) 2. Naplněte vytápěcí systém.(→ strana 10)
F.28 Zapálení neúspěšné	Po třech neúspěšných pokusech o zapálení se výrobek přepne do stavu poruchy.	Zkontrolujte, zda je otevřený plynový uzavírací ventil. 2. Zrušte poruchu výrobku.(→strana 11) 3. Pokud porucha zapalování nedokážete odstranit sami, potom se obraťte na servisního pracovníka.

BOdstranění poruchy

Chyba	Možná příčina	Opatření
Výrobek se nesmí uvést do provozu (žádná teplá voda, vytápění zůstává studené)	Plynový uzavírací kohout systému a/ nebo plynový uzavírací kohout na výrobku je zavřený.	► Otevřete oba plynové uzavírací ventily.
	Napájení elektrickým proudem v budově je přerušeno.	► Zkontrolujte pojistku v budově. Výrobek se po obnovení napájení elektrickým proudem automaticky zapne.
	Uzavírací kohout studené vody je zavřený.	► Otevřete uzavírací ventil studené vody.
	Výrobek je vypnutý.	► Zrušte poruchu výrobku.(→strana 11)
	Prostorová teplota/ teplota teplé vody je nastavená příliš nízká a/nebo je vypnutá vytápěcí provoz/teplá voda.	Nastavte prostorovou teplotu. 2. Nastavte teplotu teplé vody.(→ strana 9)
Vytápění nepřejde do provozu (příprava teplé vody je v pořádku)	Ve vytápěcím systému se nachází vzduch.	► Upozorněte odborného pracovníka, aby nechal odvzdušnit vytápěcí systém.
	Externí regulátor není správně parametricky nastavený.	► Nastavte externí regulátor správně(→ná-

Vydavatel/Výrobce

Protherm Production s.r.o.

Jurkovičova 45 – Skála – 90901

Tel. 034 6966101 – Fax 034 6966111

Zákaznická linka 034 6966166

www.protherm.cz



0020289322_00

0020289322_00 – 17.10.2019

Dodavatel

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.

Pplk. Pl'ušťa 45 – Skála – 909 01

Tel +42134 6966 101 – Fax +42134 6966 111

Zákaznická linka +42134 6966 166

www.protherm.cz

© Tyto návody nebo části z nich jsou chráněny autorským právem a smí se rozmnožovat nebo rozšiřovat pouze se písemným souhlasem výrobce.
Technické změny vyhrazeny.